



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

MEMOFISH Proiect, eMS ROBG-420

STUDIU AUDIOVIZUAL ÎN TEREN AL COMUNITĂȚILOR TRANSFRONTALIERE DE PESCARI

INTERVIU

Ivan Nikolov, Vasil Vasilev, Ivan Sosev,
Silistra



www.interregrobg.eu



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

IVAN NIKOLOV

Vă rugăm să vă prezentați - care sunt numele dvs., când vă aflați, unde?

Numele meu este Ivan Penchev Nikolov, m-am născut aici în Aidemir, 1949.

Sunteți pescar?

Sunt un pescar în 1980 ca un copil cu bunicul meu am fost pe Dunăre cu barca și apoi a devenit pescar 1982 și a mers la locul de muncă, și de pescuit face. Acum sunt pensionar și - numai pe Dunăre.

Spune-mi puțin despre sat aici - unde suntem?

Pentru tatarist? Acesta este satul nostru cu prima stație de pompare - Nu vă pot spune anul, am uitat ce a fost făcut pentru irigarea Balata, conducând astfel această țară - Baltata. Și aici au murit - degetele lor pe colegii lor - inițial a fost un vagon, apoi doi și așa am crescut unul câte unul. Acum am început să scădem - avem doar două rămase.

Ce atrage oamenii? Cum apare un sat de pescari? De ce ai venit să faci un sat de pescuit?

Aici venim pentru că aici este cel mai înalt loc. Când râul are o inundație, există o mulțime de apă - se revarsă. Peste tot, satele de pescuit sunt inundate, iar aici nu suntem inundati. Deci, odată ce ne-am orientat - acesta este locul cel mai înalt va fi inundat cu apă... Avem electricitate și de ani de zile avem electricitate, vom plăti - toată lumea are, să plătească dvs. curent așa cum are dreptate.

Cine te-a învățat să fii pescar?

Bunicul meu, bunicul meu, Ivan. El este de la Aydemir.

Unde au mers bunicul tău?

La Dunăre, unde colegii dvs. au fost joi, am mers acolo pentru pește atunci. La acea vreme erau cabane de trestie pe ea, în interiorul cu paie, astfel încât pescarii trăiau. Nu ca acum - foi albe, TV... Este spus așa: "Peștele nu dorește o foaie albă".

Și bunicul tău în barcă?





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Cu bunicul meu am început. Apoi am crescut, barăci, muncă, familie, copii, angajamente și...

Prima barcă în care erați - barca bunicului, cum a fost?

Lemn. Au fost cinci, șase, șapte ani când plasticul a început. Acum barca mea este din lemn.

Cine a făcut-o? De unde este?

E din Tutrakan, din fabrica, apoi au ajuns la fabrica. Acum e doar plastic.

Cel puțin meșteșugarii bărcilor de lemn își amintesc în acest scop?

Nu, nu suntem aici cu noi. Totul în fabrică. Tutrakanii erau stăpâni ai bărcilor.

Dar barca de lemn merită o mare atenție?

Există preocupări speciale. Aveți nevoie să înlocuiți fiecare panou de astfel de putregai. Barca de lemn îi pasă foarte mult.

Care este diferența dintre „blankosvane” și prestate cu tar? Ce este asta?

Aceste două panouri, care sunt la fel, aici este prestate cu tar. Trebuie să mă duc să văd kalafatură. Ca un șir - o pune înăuntru, între din scândură, apoi se „blankosva” și scândura se umezește, se umflă, se îngroașă și nu face apă.

Și luminează cu ce?

Blanc - deci este - "Blanc". Românii i-au spus un pas negru. Este fierbinte, este rară și scândura sunt prestate cu tar.

De unde a venit?

Am primit anterior din Bulgaria, Kremikovtzi, acum doar România, Bulgaria nu are așa ceva.

Pescuitul cu plase?

Da, cu plase. Nu pescuiesc cu tije de pescuit, doar linia de pescuit nu mă atrage.





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Care este competența dvs. pentru plasele?

Pentru plasă, îl cumpărăm, "fanito" sau "radina" - spunem "radina" și, științific, "fanito". De asemenea, o cumpărăm, cumpărăm funii, cumpărăm plută - avem doar abilitatea de a le face, să le punem pe funii.

Cum spune bunicul tău?

Ivan, Ivan Markov.

Și el este Ivan.

Da, sunt pe numele lui.

Cine e cea mai mare captură ta?

Cu bunicul Vaso - cu Vasil, am prins trei sturionilor de 100 kg, unul a venit 60 kg, cel mai mare somn pe care l-am luat - 70 kg.

Ce faci peștii ăia mari?

Apoi le dau restaurantelor în timpul lui Todor Zhivkov.

Poate cineva să se îmbogățească cu niște pești mari?

Poate, atâta timp cât îl prind. Dacă prindeți niște caviar cu caviar negru, veți deveni puțin bogat.

Acum sturionilor sunt interzise.

Au dispărut, nu sunt interzise doar. La toate, în Dunăre, peștele pe care l-am prins atunci nu este nicăieri.

De ce toată lumea spune că nu există pește, aici spui că a dispărut?

A fost bine, a fost foarte aproape de minte - noi toți o prindem, și nimeni nu-l primește. Să terminat.

Acesta este motivul, crezi?

Aveți sute de mii de leva sub pernă - astăzi primești 20 de leva, mâine 30 leva, a doua zi 50 leva și o zi ridici perna - nu este nimic. Dar de ce? "Pentru că nu o faci, tu doar o ia. Despre asta vorbesc ..."





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Și înainte de ce sa întâmplat că mai erau pești?

Înainte - mai puțini pescari, cu alte plase de pescuit, acești pești mari sparg netul și fug, iar acum - capron, muncă grea, nailon... și așa mai departe.

Este bunicul tău cu plase de bumbac?

Da. Astăzi funcționează cu o rețea, mâine cu alta. Primul sa întins sub plopi să se usuce. Cu plase de bumbac, acum nu erau așa.

Care este cel mai bun moment pentru pescuit în anotimpuri?

Primăvara, până la 15 aprilie, după 15 aprilie, are o interdicție totală. Martie, vremea este plăcută, plăcută, poți pescui.

De ce este timpul de primăvară mai bun decât toamna, de exemplu?

Pentru că toată iarna peștele nu se mișcă, se află în cele mai adânci locuri - acolo apa este mai caldă, iar primăvara merge să se miște, căutând mâncare, de aceea.

Vă rog să-mi spuneți că încă venim din Tataritsa, există mai mulți oameni deosebiți, altfel spus: Tatari, Lipovani, Rusi, Vechea Împărăție?

Nu știu, nu ma făcut impresionat de atâția ani. Ce pot să spun - lucruri bune, nu pot spune nimic greșit. Sunt ruși frumos...

De ce spun Vechea Împărăție?

Nu știu. Nu există nici o diferență. Diferența este că sunt ruși, suntem bulgari, vorbesc ruși, vorbim limba bulgară.

Cine sunt pescarii mai buni?

Rușii erau, dar nu sunt, așa că rămânem.

De ce erau mai bine pescarii?

Pentru că așa au făcut - pescuitul. Între timp, existau pescuit de stat, erau brigăzi, grupuri. Toți bărbații din Tataritza se aflau în două grupe și se ocupau numai de pescuit.





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



În sectorul pescuitului de stat au fost plățiți?

Da, munceste si plateste pentru ei - pescuit de stat. Acest pește, indiferent ce prind, aduce în magazin, în magazin - așa se numește - "piața", de acolo în magazine.

Îți amintești cât de mic a fost sărbătorind, cum ai sărbătorit sfântul Nicolae?

Cazacii nu îl sărbătoresc pe zile sfântul Nicolae. O sărbătoresc, dar nu ca noi. Aici am făcut sfântul Nicolae când este frumos, bun timp sau într-o barcă mai mare pe care o adunăm - pește, vin, raki, mâncăm, bem - distracție etc. Vă dorim multă muncă si capturi bune.

Permiteți-mi să vă întreb o altă întrebare - de ce depinde norocul pescarului?

Oh, este o întrebare foarte dificilă, nu pot răspunde. Porniți plasa dacă ceva intră, spunem "noroc", fără a intra - fără noroc

Există vreo ciudățenie - dacă visezi ceva dacă întâlnești pe cineva dacă nu îl întâlnești?

Nu, nu, nu, nu... nu am fost impresionat.

Spune-mi despre insulei Degetul alb.

Deci, am 70 de ani, să nu spun că-l amintesc de 70 de ani, dar îmi amintesc de el din anii '60. Deoarece apa este acum scăzută, foarte scăzută, cu tatăl meu, cu Degetul alb său, aici toate Tataritsa cu cărucioarele pe care le plimbam pe insulă de ani de zile. Acum, aici este de cinci sau șase ani, nu avem dreptul să intrăm pe insulă pentru că era român. Cum a funcționat acest job? Frontiera, talveg unde este, nava unde merge, acolo este granita Dunării. Există nave de-a lungul coastei românești, acolo este talvegul. Există 300-400 de metri de la pe insulă Degetul alb. Română? Nu avem dreptul să mergem acolo. Purtătorul de cuvânt al nostru din Silistra a dat un interviu acordat Adunării Naționale, o declarație despre Degetul Alb, și ce se întâmplă, nu știu. Oamenii de știință vor lua orice măsuri, orice soluție?

Este insula cunoscută sub numele de degetul alb?

Da, insula este numită degetul alb. Și totuși nu putem înțelege de ce românii au dreptate și nu avem dreptul să mergem pe partea bulgară a degetul alb.

Nu schimba nimic?





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Ce să schimbăm? Nava în care trece, talvega unde este, există granița. Colegul tău știe că, bătrânul, știe aceste lucruri, am vorbit cu el.

Cu cărucilor ne-am dus în pădure, pescuind aici pe partea bulgară a insulei. Toamna, toamna târzie, pe focul cu flacăra rece, coaceți slănină, un băutură - un pahar de vin. Și ca mine, care nu cunosc gustul de brandy și vin în viața lui - apa.

Lasă-mă să te întreb doar - ciorbă de pește, cum o faci?

Emmy, așa cum n-am făcut...

Ei bine, nu ai făcut-o! Destul!

Ciorbă de pește este făcută din tot felul de pești - de la Mreană, de la Crap, de la Somn, de la Cegă și de la Caras, de la Plătică.

Există un secret?

Există.

Spune-i.

O să-i spun când coborâți microfonul.

Spice ai pus? Leuștean?

Dacă doriți un morcov pe care îl veți pune, un cartof se pune și este zdrobit.

Cartof?

Da, atunci când un cartof este gătit, îl zdrobiți ...

Caviar a pus într-o ciorbă de pește?

Nu. Poate fi pus, dar de Plătică... Mreană nu este pus în - o tulburare de ea. Este foarte puternic ce este, nu știu.

În general, Mreană nu este ...

Este aruncat, nu mâncat. Caviarul nu este mâncat, restul de peștelor este bine, dar Mreană nu.

Caviarul cel mai scump?





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Caviarul negru al tipuri de sturion - Păstrugă, Morun...

Există mari vânători de Morun aici la un moment dat?

Există un coleg aici, unul prins 130 kg, am uitat, te voi minți. Un somn a prins 100 de kilograme. Mai mult de-a lungul de la Vidin, acolo auzim, prindeți-i. Trec prin aici, dar nu le putem prinde aici.

De aici, care sunt cei mai buni pescari pe Dunare?

Toate sunt bune. Toți pescarii este bună, nu putem spune - cel mai bine sunt sau cel mai bun este celălalt - suntem cu toții suntem egali, toată lumea lucrează cu plase așa că...

Multumesc mult!

Fiți în viață și sănătoși! - și telefonul meu îl va salva și nu îl ștergeți...

VASIL VASILEV, IVAN SOSOEV

Cum a apărut acest sat? De cât timp ai fost aici?

Am lucrat aici, am început 1977. Am fost șofer la Vodstroy. Faceam zidul aici, digul. Aici a fost un vagon doar pentru un coleg, nu l-am cunoscut atunci. Am început să pescuim aici. În acest loc am venit și am început să pescuiesc în 1984. De la a 84-a până în această zi mă aflu în acest loc.

Care a fost a 84-a când a venit?

Au existat câteva barăci, vagoane - la colegul Ivan, avea un vagon și câteva baraje. Apoi au început să populeze, unii și alți colegi au venit, au construit și locul a fost locuit. Au fost doi frați: Lestrati și Anton, doi cazaci din Tataritsa - și au avut ambele vagoane aici, oameni buni, am pescuit împreună cu ei. Cu toate acestea, nu există tineri în fiecare an, nimeni nu vine. Eram cel mai vechi - cu colegul nostru Ivan. Alți tineri nu vin. Copii mei nu vin la ei. Colegul meu, Pencho, este mai mult pescuiește. Alții au dispărut.

De unde știi unde să pui bungaloul?

Cine îi place.

Te-ai consultat vreodată?





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



Ei bine, suntem consultați, dar doar acolo unde este loc. Acest coleg, când a venit, să făcut, este om de afaceri. El întreabă: "Unde pot să fac?" Sună, "Dancho, unde este locul, este curat așa cum îți place - aici îți vei face caruciorul.

Ai ajuta?

Ajutăm și atât de mult. Chiar și când am făcut-o, colegul meu Ivan mă ajută foarte mult. Amândoi făcut-o. Dacă se întâmplă ceva pentru a ajuta, ne ajuta mereu unul pe altul.

De ce ai ales locul ăsta?

Acest loc nu este niciodată inundat de Dunăre. Apa a ajuns până la tambur, devenind 900-950. Se poate întoarce numai apă, sol trecerea de la gropi. Dar nu a existat nici un astfel de moment - de a inunda, aici este cel mai înalt loc.

Ce kilometru suntem aici?

Kilometrul 389.

Există probleme cu documentele acestor vărse?

Documente - Nu există documente. Forestiere un an a început să colecteze bani - un impozit, pe zece leva. Nu știu ce se va întâmpla în continuare.

Este acest teren municipal sau de stat?

Municipal. Nu știu - poate de la Dunăre până la dig este un fel de fond forestier.

De obicei, câteva sute de metri în interiorul țărmlui este o proprietate exclusivă a statului.

Poate că este, nu sunt sigur. Forestier a vrut să ne ia anumite taxe. Chiar a scris un număr de barăci. Au strâns aproximativ zece leva pe an și ce sa întâmplat în continuare - nimeni nu spune nimic.

Electricitatea cum ai intrat aici?

Luăm electricitate de la stația de pompare. A fost o stație de irigare și de acolo am luat-o.

Totul are un permis?





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Totul este legal, plătim pentru Energo.

Aveți un contor total de energie electrică?

Toată lumea are un contor electric. A fost mai devreme la pompă. Era un pompier - Ilia, era diferit. Dar acum - pentru o duzină de ani, toată lumea are un contor electric și toată lumea își plătește energia electrică.

Și aici toți aveți un bilet de pescuit profesionist?

Da. Aici nu există iubitori, toți sunt profesioniști. Plătim 120 de lei, documente, totul ...

Biletul este un vintir separat?

Pentru un vintir separat - 60 de lei plătim în plus.

Folosiți vintire?

Nu folosesc acest an anul trecut, mi-am plătit biletul, dar nu am plătit pentru el, nu l-am folosit.

Și cu vintire, există o șansă mai bună de a prinde mai mult?

Când apa este înaltă, vintir poate fi acționat. Acum, pe această apă joasă, vintire nu pot fi folosite. Primăvara, colegul Ivan a plătit pentru o vintir și a pus-o. A prins niște pești, un crap.

Ești condus să se asocieze, pentru a face o asociație?

La un moment dat a existat o astfel de idee de a face o asocierie, dar acolo a fost.

Ideea a fost a ta sau ai fost spus de Uniunea pentru Pescuit?

Ideea era a noastră, dar nu a făcut-o. Am vrut să facem o asocierie. Au făcut ceva cu niște avocați, dar a fost prea multă muncă, nimic nu sa întâmplat.

De ce ai vrut să faci această asocierie?

Nu știu de ce au fost ondulată. Pentru a prinde pește, o altă persoană să se hrănească.





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Oamenii vin de aici pentru a cumpăra pește sau îl aduceți în oraș?

Îl purtăm acum, dar înainte, cu mai mulți pescari, am venit de la Tolbuhin. Din Dobrich a venit un băiat să cumpere în mod regulat. Au fost o mulțime de pești, acolo erau multe pești.

Ce înseamnă "au multă pește"?

Nu știu, nu am numărat-o... Noi luasem mai mult.

Acum, spuneți, sunt 100 kg de pește luați într-o săptămână?

O săptămână - da. O persoană care vânează în mod regulat preia. Acum, în acel an toamna pelvisul, în principal mreana. Atât de mulți mreana ca anul acesta, și am fost aici de 30 de ani, toamna a dispărut.

Cât de mult mreana o săptămână?

Puteți obține 100 de kilograme.

Înainte, când au existat multe, cât de mult ați prins?

Pentru o seară de peste 100 de kg've prins crap, doar fitofag...

Care dintre ele este cel mai valoros pește? Cea mai scumpă, delicată?

Cele mai scumpe sunt peștele sturionului, păstruga, cel mai bun, dar ele nu mai sunt. Sunt interzise, dar au dispărut. Nu am prins câțiva ani, nici sturionului, nici păstruga...

Acum nu-i prindeți, acum care este cel mai scump?

Somn este mai valoroasă pentru moment.





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Numele editorului: Camera de Comerț și Industrie Bulgaro-Română
Adresa: Ruse, 12-14 Voivodova Str.
Telefon: +359 82 507606
E-mail: info@brcci.eu

Proiectul “MEMOFISH” este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională în cadrul Programului Interreg V-A România-Bulgaria.
Valoarea proiectului (FEPDR): 423 921.71 euro

MEMOFISH Proiect, eMS ROBG-420

Data publicării: decembrie 2018
Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene

www.interregrobg.eu



www.interregrobg.eu